

36 Йоїл

1,1 Господне слово, яке було до Йоїла сина Ватуїла. 2 Послухайте це старці, і сприйміть всі, що живете на землі. Чи сталося таке в ваших днях, чи в днях ваших батьків? 3 Про це ви розповісьте вашим дітям, і ваші діти їхнім дітям, і їхні діти іншому родові. 4 Те, що осталося від гусениць, пожерло саранча, і те, що осталося від саранчі, пожерла гусениця саранчі, і те, що осталося по гусениці саранчі пожерла іржа. 5 Отверезіться п'яні, від свого вина і заплачте. Заридайте, всі, що пете вино до оп'яніння, бо забрано з ваших уст веселість і радість. 6 Бо сильний і безчислений нарід пішов на мою землю, його зуби - зуби лева, і його кутні зуби як левеняти. 7 Поклали мій виноградник на знищення і мої фіги на розбиття. Досліджуючи він дослідив його і скинув, вибілив його галузки. 8 Заплач до Мене більше ніж невістка підперезана мішком за свого молодого чоловіка. 9 Забрано жертву і поливання з господнього дому. Плачте, священники, що служите жертівникові, 10 бо рівнини потерпіли. Хай заплаче земля, бо пшениця потерпіла, вино висохло, зменшилася олія. 11 Посохли рільники, плачте, посілости, над пшеницею і ячменем, бо пропало обирання з поля. 12 Виноградник висох, і фіги змаліли. Гранатові яблука і пальма і яблуня і всі дерева поля висохли, бо людські сини завстидали радість. 13 Підпережіться і плачте, священники, плачте ви, що служите жертівникові. Ввійдіть, засніть в мішках ви, що служите Богові, бо забрано з дому вашого Бога жертву і поливання. 14 Освятіть піст, сповістіть лікування, зберіть всіх старців, що живуть на землі, до дому вашого Бога і закричіть ревно до Господа: 15 Горе мені, горе мені, горе мені в день, бо господний день близько і прийде як клопіт з клопоту. 16 Перед вашими очима їжа знищена, веселість і радість з дому вашого Бога. 17 Скочили ялівки при їхніх яслах, знищені скарби, розбиті точила, бо зерно висохло. 18 Що собі зберемо? Заплакали стада волів, бо немає для них пасовиська, і пропали отари овець. 19 До Тебе, Господи, закличу, бо огонь знищив гарні місця пустині, і полумінь спалив всі дерева поля. 20 І скотина рівнини поглянула до Тебе, бо висохли джерела вод і огонь пожер гарні околиці пустині.

2,1 Затрубіть трубою в Сіоні, сповістіть в моїй святій горі, і хай будуть в замішанні всі, що живуть на землі, томущо надходить господний день, бо він близько, 2 день темряви і чорноти, день хмари і туману. Наче ранок розліється по горах численний і сильний нарід. Подібного до нього не було від віку і після нього не додасться аж до літ в роди родів. 3 Перед ним огонь, що нищить, і позаду нього запалений полумінь. Так як рай їжі земля перед його лицем, і позаду нього рівнина знищення, і не буде в нього того, що спасається. 4 Їхній вид як видіння коней, і переслідуватимуть так як вершники. 5 Вискочать як голос колісниць на вершках гір і як голос полум'я огня, що пожирає тростину, і як численний і сильний нарід, що стає в лави до війни. 6 Від його лиця народи будуть розбиті, всяке лице як саджа котла. 7 Побіжать як вояки і як військові мужі вийдуть на стіни, і кожний піде своєю дорогою, і не звернуть з їхніх стежок, 8 і кожний не віддаляться від свого брата. Обтяжені підуть в їхній зброї і від їхніх стріл впадуть і не скінчаться. 9 Захоплять місто і побіжать на стіни і вийдуть на дома і ввійдуть через вікна наче злодії. 10 Перед їхнім лицем замішається земля і зрушиться небо, сонце і місяць

затемняться, і звізди згасять їхнє світло. 11 І Господь дасть свій голос перед лицем своєї сили, бо дуже численним є його табір, бо сильні діла його слів. Бо великий господний день, великий і дуже славний, і хто буде достатнім для нього? 12 І тепер говорить наш Господь Бог: Поверніться до мене з усього вашого серця і в пості і в плачі і в риданні. 13 І розірвіть ваші серця і не вашу одіж і поверніться до вашого Господа Бога, бо Він милосердний і щедрий, довготерпеливий і дуже милосердний, і Той, що кається за зло. 14 Хто знає, може повернеться і покається і оставить за собою благословення, жертву і поливання вашому Господеві Богові? 15 Затрубите трубою в Сіоні, освятите піст, сповістите лікування, 16 зберіть нарід, освятите церкву, прийміть старців, зберіть немовлят, що ссуть груди, хай вийде жених з своєї кімнати і невістка з її покоя. 17 Поміж основою і жертівником заплачуть священники, що служать Господеві, і скажуть: Пощади, Господи, твій нарід і не дай твоє насліддя на зневагу, щоб ними заволідали народи, щоб не сказали в народах: Де їхній Бог? 18 І Господь заревнував за своєю землею і пощадив свій нарід. 19 І Господь відповів своєму народові і сказав: Ось Я вам посилаю зерно і вино і олію, і насититеся ними, і більше не дам вас на зневаги в народах. 20 І того, що з півночі, прожену від вас і вижену його до безводної землі і знищу його лице до першого моря і те, що ззаду нього, до останнього моря, і підніметься його гноїння, і піднесеться його сморід, бо він звеличив свої діла. 21 Мужною будь земле, радій і веселися, бо Господь звеличив, щоб зробити. 22 Мужними будьте, скотино рівнини, бо зійшла рівнина пустині, бо дерево принесло свій плід, виноград і фіга дали їхню силу. 23 І діти Сіону, радійте і веселіться у вашому Господі Бозі, тому що Він дав вам їжу на праведність і дасть вам ранній і вечірний дощ, так як раніше, 24 і токи наповняться зерном, і точила переливатимуться від вина й олії. 25 І віддам вам за роки, в яких пожерла саранча і гусениця саранчі і іржа і гусениця, моя велика сила, яку Я післав проти вас. 26 І, споживаючи, їстимете і насититеся і похвалите імя вашого Господа Бога, за те, що зробив з вами на подив, і мій нарід не буде завстидженим на віки. 27 І пізнаєте, що Я є посеред Ізраїля, і Я ваш Господь Бог, і більше немає (нікого) за винятком Мене, і більше не будуть завстиджені на віки, весь мій нарід.

3,1 І буде, що після цього Я вилию мого духа на всяке тіло, і ваші сини і ваші дочки пророкуватимуть, і ваші старці сни снитимуть, і ваші молоді побачать видіння. 2 І на рабів і на рабинь Я в тих днях вилию мого духа. 3 І Я дам знаки на небі й на землі, кров і огонь і пару диму. 4 Сонце повернеться в темряву і місяць в кров раніше ніж прийде великий і явний господний день. 5 І буде, що кожний, хто лиш прикличе господне імя, спасеться. Бо в горі Сіон і в Єрусалимі буде той, що спасається, так як сказав Господь, і вісники добра, яких Господь прикликав.

4,1 Тому що ось Я в тих днях і в тому часі, коли поверну полон Юди і Єрусалим, 2 і зберу всі народи і звезу їх до долини Йосафата і розсуджуся з ними там за мій нарід і моє насліддя Ізраїль, які були розсіяні в народах. І вони розділили мою землю 3 і кинули жереби на мій нарід, і дали хлопцям розпусницям і дівчатам продавали за вино і пили. 4 І що мені до вас? Тир і Сідон і вся Галилея чужинців? Чи ви віддасте мені віддачу? Чи ви дуже держите проти Мене злу пам'ять? І Я швидко віддам вам віддачу на ваші голови, 5 тому що ви взяли моє срібло і моє золото і ви внесли до ваших храмів моє добірне і гарне 6 і ви віддали синів Юди і синів Єрусалиму синам греків, тому що ви їх вигнали з їхніх околиць. 7 Ось Я їх

підношу з місця куди ви їх туди віддали, і віддам вам віддачу на ваші голови 8 і віддам ваших синів і ваших дочок в руки синів Юди, і віддадуть їх в полон до народу, що далеко віддалений, бо Господь сказав. 9 Сповістіть це в народах, освятіть війну, підніміть вояків. Прийдіть і вийдіть всі військові мужі. 10 Збийте ваші плуги на мечі і ваші серпи на ножі. Хай немічний скаже, що: Я сильний. 11 Зберіться і ввійдіть, всі народи довкруги, і зберіться там. Хай лагідний буде бійцем. 12 Хай встануть і підуть всі народи до долини Йосафата, томущо там Я сяду, щоб судити всі народи довкруги. 13 Пішлить серпи, бо настали жнива. Ввійдіть, топтайте, бо точило повне. Хай бочки переливаються бо їхнє зло переповнилося. 14 Звук видали в долині суду, бо близько господний день в долині суду. 15 Сонце і місяць померкнуть, і звізди погасять їхнє світло. 16 А Господь закричить з Сіону, і з Єрусалиму дасть свій голос, і порушиться небо і земля. А Господь пощадить свій нарід, і Господь скріпить синів Ізраїля. 17 І пізнаєте, що Я ваш Господь Бог, що поселився в Сіоні, в моїй святій горі. І Єрусалим буде святий, і чужинці більше не перейдуть через нього. 18 І буде, що в тому дні гори капатимуть солодість, і горби видадуть молоко, і всі джерела Юди видадуть воду, і джерело вийде з господнього дому і напоїть потік шнурків. 19 Єгипет буде на знищення, і Ідумея буде на рівнину знищення через неправедності синів Юди, томущо вони вилили праведну кров в їхній землі. 20 А Юдея на віки буде поселена і Єрусалим на роди родів. 21 І пімщу їхню кров і не виправдаю. І Господь поселиться в Сіоні.